

軍山文摘

第十輯

北廷

編者的話

爲着幫助軍事工作的同志們，經常能得些現代戰爭的各種軍事知識（這種知識對於我們今天打游擊戰爭還不很重要，但在不久的將來是十分重要的），我們應有思想上的準備，我們覺得：有計劃的把外面出版的報章雜誌所載（外國人或中國人寫的）一些關於軍事問題的論述與指導文章，尤其在這次世界大戰中許多關於戰術與技術的新發明和創造，這些翻印，供同志們閱讀，廣闊眼界，是有益處的，同時又解決了今天因這類報章雜誌份數太少許多人無法閱到的困難（其中只有少數是在解放日報上登過的）。

但有一點必須中明的，即：軍事文摘所選的文章，其中有些其立場觀點是不正確的——特別是我們有時要選些日寇和德國或其他方面的東西，我們只應吸取其某些部分，對我們有益處的來接受。因此，我們要求同志們以自己的正確的立場、觀點，用批判的眼光去讀它。

編者 一九四五年五月

目錄

關於後方勤務的幾個問題(陸大月刊六)蘇聯、尼阿西莫夫中將著(一)

美國戰時後方勤務(陸軍經理什雜誌八卷三期)

美、索姆維爾中將作(五)

敵國的戰時經理(繳獲文件)(五卷、三期)(一二)

美國軍需兵團之任務組織及訓練(八卷四期)(二八)

英美軍需倉庫與運輸制度簡述(七卷一期)(三七)

美軍的破服經理(八卷三期)(四一)

怎樣在貴陽籌建臨時營房(四四)

蘇聯勝利進軍中底運輸戰(四八)

滇西戰場的運輸供應和軍隊生活(五〇)

英國空軍運輸工作(五三)

兩季緬甸戰地的給養問題(八、四)(五五)

泰國游擊隊的衣、食、住(八、四)(五七)

- 盟軍攻歐的經濟問題（八、四）……………蘇、齊爾·莫底克作（六〇）
- 戰時蘇聯的鐵道運輸……………特林曼著（七〇）
- 北非戰役之運輸（陸大月刊四）……………（七〇）
- 從歐洲運軍到太平洋戰場需數月之久……………（七五）
- 空中運輸（陸大月刊七）……………（七八）
- 軍隊運輸之組織（陸大月刊）……………（九一）
- 紅軍的武庫……………蘇、伏爾霍夫作（一一六）
- 我們是怎樣向敵人的武器學習的……………蘇、A·薩羅夫作（一二九）
- 收復都市的設計……………愛爾伯特·馬丁（一二五）
- 美國訓練中國指揮官與參謀人員的學校……………雷吉納爾德·哈特（一三五）

關於後方勤務的幾個問題

蘇聯阿尼西莫夫中將著
異生譯

——原文載一九四三年八月二十五日紅星報——

後方機關業務範圍之問題異常繁複：自士兵彈盒所盛之彈藥，以至裝運各種軍火之軍用列車，自士兵靴履之縫補，以至作戰兵器之修理；自輕傷官兵之裹紮，以至醫院之移動，無分鉅細輕重，靡不屬之。

部隊長或兵團長對於後勤人員之工作及整個後方之業務宜經常加以指導，顧事實上有將後方部隊任意配置遠離戰綫之傾向，嘗有某一師對於後方不注意為適時之調整，各團已前進，而裝載給養之汽車則落後，甚或逗留不進，以未奉到供給之任務故，主管兵站人員，負有規劃此項業務之責，而竟遠離師交換所，此其例也。

在攻擊階段，當部隊向前推進，遠離卸載站之際，亟須正確利用汽車運輸，各軍派遣汽車將一切軍需品送往各師交換所，再由師交換所分送於各團交換所，然而有時並不依照此制辦理。

每一兵團對於汽車運輸業務亦可集中指導，此指導之權應操諸後方部隊首長之手，實際上往往汽車運輸分配各機關，結果一部份汽車裝載太多，不能造成繁重之任務，其他車輛則又閑散無所事事。

授諸戰鬥經驗，各種運輸車輛之行進，應有嚴格的偽裝措置，以防敵人空軍之襲擊，汽車縱隊行進而無保障，適足予敵人以發覺我方統帥部企圖之機會，蓋敵人偵察機一經窺察我方大批車輛馳行之方向，即可作種種關係重要之判斷也，抑有應注意者，運輸車輛駛行之隱密，不獨為準備攻擊戰階段所必要，即代戰爭進行中我軍遂行某種機動亦不可少，再則偽裝措置可使貴重戰鬥品及運輸工具少蒙空襲之損失。

有時後方部隊遭受空襲之損失，純係由於該部隊對於偽裝一事未能嚴密注意所致，茲舉一例：甲兵團遭受空襲之損失甚微，乙兵團則甚鉅，而兩兵團行動之情況並無二致，無他，前者講求運輸車輛之偽裝，後者則疏忽大意而已。

於此尚須注意後方部隊有制定嚴格的偽裝規則之必要，此項規則不獨在進行時應當遵守（充分利用一晝夜之黑暗時間，車輛與部隊之間保持一定距離），即在最短暫之停留期間，亦不可忽略。

尚有其他防空方法亦須切記，後方部隊應施行最敏銳之對空監視，然僅此尚嫌不足，有時敵機在我後方低飛，施行襲擊，故所有後方部隊人員均應練習使用步槍及機關槍射擊低飛之敵機。

後送受傷官兵為後方業務中一最重要之問題，應使每一傷者得到救護，再送往軍醫院（怪傷除外）。

軍衛生處長須掌握野戰預備醫院，以備必要時加強衛生營，醫院之正確展開與適

常移動以及預備醫院之劃分，均應隨部隊推進之速度適時準確行之，往往汽車可循鄉道行進，夏季尤甚，如無鄉道，則循縱隊路，於此發生必要之要求，即在主要運輸綫之側，另闢一後送道路。

後方機關業務遂行之圓滑與否，多以汽車運輸之狀況若何為轉移，行動之車輛務須達到常在汽車總額百分之九十以上，然亦曾有以輸送工具全都供緊急任務之用，因而難以分出一部分修理之事，此亦不合理，善於管理者恆能確保汽車為有計劃的妥善的修理，至於道路狀況之良好，整理工作之完善，亦可提高交通綫之運輸力，以故汽車道路務須注意經常保持良好之狀態。

尚有一意義重大之問題，厥為對於部隊及兵團補給一切必需品，即當部隊及兵團在戰鬥進行中深入敵人陣地而交通在作戰關係上常難確保良好之時，有時此項交通不獨在大砲火力之下，並且在步槍與機關槍火力之下，再則敵人自動步槍隊滲入此唯一輸送與後送之道路亦所恆有，凡此足使後方機關之業務為之緊張，然而絕不宜因此有礙部隊之補給。

紅軍某一戰區，在過去戰鬥中，曾發生如此情況：一兵團在前作戰，與後方相隔二——三公里寬之地帶，敵人復更將此地帶壓迫縮小，甚至此唯一之道路被截斷，在此種情況之下，其何以補給部隊乎？

曾經試用各種方法，初於白晝駛行汽車縱隊，但招致損失，未獲得所要之結果，

著敵人將在前駛行之汽車擊毀，致道路爲之堵塞，嗣遂利用黑夜時間，由多數汽車組成一縱隊，再疏開爲數個小編隊，每編隊車五輛，此項縱隊由戰車掩護，伴以一隊自動槍手，敵人聞發動機聲，立施猛烈射擊，但祇擊毀汽車二輛，我方預受訓練之士兵將被毀之車輛移置路側，騰出空路，由預備車輛轉裝被毀車輛之貨載繼續駛行，結果縱隊駛達前方部隊，只受細微損失，其後所有汽車縱隊在此段交通均得以自動槍隊並由戰車掩護之，各汽車之發動機覆以燕麥袋，俾免受步槍及機槍之射擊。

此外紅軍具有運輸飛機，亦能補給隔離遼遠之部隊，用降落傘投擲彈藥、汽油及食品，斯大林格勒之役，紅軍運輸機對於多數部隊曾予以重要之援助，而爲用其他方法所不能補給者，當利用飛機輸送時，對於投擲部隊所應需之軍需品，自須有精確之規畫，適時通知該部隊司令部，明確規定投擲降落傘之地點，時間及信號。

戰爭經驗證明各部隊具有豐富之技術，縱在極複雜困難之情況下，亦從無不可補給戰鬥之客觀原因在，倘後方機關首長意志堅定，一般部隊指揮官需要後方，注意後方，則無論在任何情況下，無有不能爲之者。

（錄自陸大月刊第六號，一九四四年一月三十一日）

美國戰時後方勤務

索姆維爾中將著
趙丕善譯

——原文係美軍供應部長索姆維爾將軍所著載於一九四四年五月份『讀者文摘』雜誌 譯者——

當大軍在歐洲登陸或空軍轟炸日本島嶼的時候，新聞紙上很容易見到大字的標題報導他們的戰績，但是供應全球陸空軍作戰物資的勤務部隊，確在這裏擠進一言半語。其實勤務部隊的業務活動範圍是複雜的，廣泛的，變化的，我們是在背地裏工作，所以很少被人注意，現在把勤務部隊過去的工作，加以精確的敘述，就知我們的任務也是很重要的。

現在一般人們最感興趣的，自然是在歐西第二戰場登陸的進攻軍，豈知勤務部隊在一九四二年就開始在英國建築了龐大的軍用庫房，每月建築的容納量由六十萬噸至一百二十萬噸，而供應英國的租借法案物資及其他供應品的倉儲建築尚不計在內，這真是有史以來鉅大的供應工作。其次是我們的技工隊給艾森豪威爾將軍繪製了三千一百三十二種不同的西歐與南歐軍用地圖，各種合計起來共繪製了六千九百六十萬份。這不過列舉一二項而已，爲其他戰場的準備，容以後再詳述。

美國的作戰軍分佈到環球各戰場，所有軍需品的供應都是由我們勤務部隊來担

任，去年海員隊裝載了二千八百五十萬噸的物資送到海外去，與第一次世界大戰的總運出量八百八十萬噸相比較，真如小巫見大巫。運輸隊運送了一百八十萬人到國外去，在國內大陸上被運輸的人也有二千五百萬以上。每有特種的攻擊，則需要特種的裝備，如去春在進攻阿圖島的時候，就擬採用一種特殊的戰術，準備登陸的軍隊需要特種的望遠鏡、無線電收發機、服裝、帳幕等合計有三十四種不同的項目，其中有幾項必須現製，而每項物品又必須在華盛頓集合、編號、標誌，然後送到西岸去。軍需署奉命籌辦這些裝具，在六天的工夫，統統作好了。命令是星期四用電話通知的，當日開始製造，到星期六的中午就完成了，當日下午與晚間就把這些裝具有的用飛機，有的用火車開始向華盛頓運輸，另一批在俄亥俄省製造者，裝入賓夕法尼亞最好的客車上，物品堆存在咖啡間，守車者加了鎖，澈夜看守。在華盛頓有幾個軍需官星期日忙了一整天，辦理塗標記，貼籤條，加注軍用符號等工作，然後都緊緊的裝入一個輻重列車。車到芝加哥時，運輸兵用六輛搬運車載這些裝具經過聖大非城，縣長親自等候督導，轉載於特別增加之輻重列車，車是被封上了，隨行押車的僅有一個軍需官，為恐誤卸，每站都要出來查看，甚至每一站停車的時候，要用電話通知西岸的出征軍何日何時可以在勞新安吉立司（Los Angeles）與聖第亞哥（San Diego）登輪出發，結果每一件都按時到達了。

這雖然是一宗小事情，但解救了進攻阿圖島美軍的生命。另外一個緊急的需要是

供應艾森豪威爾將軍西西里進攻軍所需的一萬六千五百個不隔水的車篷，八百五十個車燈與中型坦克車。四百七十五輛汽車與砲車，所有這些東西均於三星期內如數送到各港口，這個任務剛剛完了，將軍又來一個電報需要三十萬零五千磅的石棉油，三十萬八千尺長的鐵管與二十七萬尺長的銅絲線，我們的庫存僅有銅絲線，其餘的就需要臨時籌辦，尤其是特種石棉油，過去就沒有製造過，專差由倫敦現送來了製造說明書，這才晝夜大量趕製，用飛機匆匆的送到各口岸。當在西西里島登陸前，需要五千七百個無線電收發機，以時間迫切，只得就近向其他戰場搜集，又一個電報需要一千三百五十里長的電話線，並要配以腕木與釘子。為載運這些東西，集合了載重量一萬七千磅的卡車一百多輛，而那些拖用無線電收發機，甚至須由非洲的黃金海岸用船拖載。

你們以為軍需品的生產戰是終止了嗎？其實不然，一九四四年的軍需品生產量已超過一九四三年，我們確信現在的生產量，較一九四二年已超過十七倍以上。坦克車與重高射砲的生產量，雖然逐漸減少，而卡車、牽引車、白砲、子彈與其他軍用品，都有激劇的增加。

我們的兵工廠去年給作戰軍製造了一百五十種新式的武器，預料今年更有很多的 new 製品，有些新武器，不但使敵人驚駭，連我們自己亦非常驚異。某日，在兵工技術處巴奈斯（BARNES）處長辦公室裏，見有同紐約市電話索引簿兩倍厚的新武器設計

書一冊，共一〇二六頁簡要的報告新武器的設計，有的二項或三項記載於一頁單頁上。每個戰場的軍隊如何運用新武器，馬歇爾將軍均逐節加以指示。同時國內復有大批技術人員的訓練，這象徵不久更有新武器的發明。兩年前我們曾令各戰場受有技術訓練的軍官，搜集敵人的武器，因為他們沒有從容的時間，還不及G的紀念品搜尋隊獲得的多，但是今日在亞伯丁試驗場上堆存獲自德日各種著名的武器有四千餘噸，我們對這些武器均加以分析與試驗的研究，並與我們自己的相比較，據巴奈斯將軍的報告，只有德國的武器可與我們並駕齊驅，而日本的製造並不怎樣高明。所有敵人這些武器，與我們陷落意大利的那不勒斯（NAPLES）及佔領新幾內亞的雷依（LAKE）以及去秋逼壓全球四萬九千哩戰場時所發現敵人的武器並沒有什麼不同。

我們與許多前方師長談話時，向他們詢問兩件事：（一）對於武器獲得了什麼資料？（二）敵我裝備有何優劣點？據各師長的報告，僅有日本的防止武器生鏽油是優於我們，我們也有這種油，但日本的更好些。我們的一切並不是停滯着，如軍需署已發明，一種用途甚廣的軍用肥皂，士兵可以用洗衣服，洗器皿，又可充很好的剃鬚肥皂沫及漱口的牙膏。無論用於熱水、冷水、淡水或含有礦質的水，都一樣的發生效用。軍需署研究了兩種新的化學混合物，能預防瘧疾症，一種是無色無味的液體，士兵敷體，可驅蚊蟲；另一種是噴細霧的爆炸彈，爆炸後能於四秒鐘內殺死周圍十方尺面積的蚊子。又因為與農業部及其他各部的密切合作，發明一種很驚人的新武粉，去年

在意大利的那不勒斯有一千四百七十五個人患傷寒病的時候，此種新虱粉就變成極有效的藥品；在北非有種流行的熱帶症，這種熱病威脅美軍的供應綫，同在意大利受軍民的威脅是一樣的嚴重，終因使用這種藥粉，使一百六十三萬三千人免於時疫，同時採用一種新傷寒的預防針，使幾千意大利的老百姓也免了時疫，而且經常的抑制下去了。當我們接到北非作戰軍需用這種藥的命令後，不到二十個小時，五噸重的預防針就集合在堪薩斯市（Kansas），包裝，箱記，運輸機就向意大利的途中飛去了。

勤務部隊不但供應作戰軍的物資，並且替他們充雜差，當管家婆，我們是他們的醫生、律師、商人、牧師與警察，我們又是他們的攝影者、會計員、銀行家、郵務員、學校教師、監獄的管理者。去年我們派有二百四十三萬人到軍隊裏去服務。攝製了八百五十六部電影片，收發了一百八十餘萬件的無線電報，簽了五二、九六〇、八二四張取款支票，處理了一萬一千件一般的軍事裁判案子，給士兵作合法援助的事情，總計有一百萬件以上，在復職營裏拘留了一萬以上軍事犯的士兵，經以新式的訓練，悔過自新，恢復原職或派充其他軍事服務者有三千餘人。在一九四三年每月招募了一萬二千名學生，訓練担任戰地通訊任務，印發了一百萬份訓練課本。我們已經舉行了二百三十五萬次的宗教祈禱，在各戰區營地交易所售出了價值八一、〇〇〇、〇〇〇元的商品，經付了三萬戶的眷屬津貼，合計有四七六、〇〇〇、〇〇〇元，用去了二四〇、〇〇〇、〇〇〇元美金的工程建築費，營衛了三千三百哩的軍用鐵路，一萬七

千里長的軍用電線及道路，看護着三百八十五萬住醫院的傷病患者，在九十四個營地與四十五個省裏我們守衛了十七萬七千名的戰時俘虜，其中德國人佔十二萬三千名，同時還要偵探我們自己被俘士兵的行蹤，採訪每個人詳細的消息，爲整理這些材料特設了一個專室。每天從德國總有五件或六件駭人聽聞的長電報送到這裏來：失蹤的人死亡了，或被捕了，被捕人的姓名立刻編入索引簿，每當他們的家屬或遠方來電話詢問時，這個專室馬上可以供給他們的消息。

去年送到海外的零碎郵件有七萬六千四百萬份，包裹袋有二百二十萬份，郵寄了二千萬份聖誕節的禮物，全部都送到了，但在聖誕節以前到達的僅佔百分之五，寄國軍隊裏的信件每年平均有一十二萬萬份，其中無法投遞而退回的占三分之一，向國內寄的郵包，含有數百件活的非洲叢林動物，與數噸獲自日本的零碎物品，軍郵工具除了用輪船、飛機、火車外，尚有用皮舟、划船、狗隊、訓鹿隊、駝駱隊、土著驛卒等，都有一定的郵遞路線。用飛機在飛行時投遞包裹，有史以來尙屬創舉，在格陵蘭（Green Land）已開闢了降落傘路線，可能於戰後不用大的飛機場而運送一切的郵件到農村社會裏去。

除了一切供應勤務外，要算很重要的訓練工作了，去年美軍供應部完成訓練的勤務單位，由以三人爲一組的探海燈維護隊，到多至七千人沿海工作的水陸飛機技工旅，總計有二千餘單位。進攻軍不但需要在陸空的戰鬥員，並需要包括陸空的作工人

員，如麵包製造隊，洗衣隊，飛機場建築工程隊，恢復德軍已破壞之港口的特種工程隊，收復被佔鐵路並担任由港口至內地各據點供應列車的維持隊，砍伐森林的鋸木隊，死亡登記連，補救坦克車預備隊等，都是進攻軍所必需配屬的。我們爲適應他們的需要，成立了各種人材補充訓練所，與高速度拖引的唱片機大隊。分類的訓練，分批的補充，始終保持着緊急需要時的供應，儼如戰時人才的儲藏庫。

只有不求進取的人，才認爲勤務部隊的工作是很完善了。據我們所知，過去已有很多的缺點，如有些給養的包裝法，就很簡陋，並聽到其他不好的批評。但是以我們業務範圍的廣大，有些微小的瑕疵，當然在所難免，總希望有則改之，無則加勉。去歲我到前方有兩月之久，而視察弱點和力求改進，爲主要原因之一。最近檢討業務，列舉我們必需開始作的事情，必需改善的業務活動與對那幾個戰場要集中全力去應付，合計起來有三百五十九項，所有這些計劃，除非人力所不能爲者，或戰事本身有變化時外，我們決不稍有更改。戰爭是流動的，劇變的，使人充滿了驚異的事情；無疑的在未來幾個月，必有很多空前鉅大的緊急任務，無論如何我們必要適應作戰軍的要求，細小的供應，容有錯誤，但爲供應達到打倒希特勒與專條的進階石。吾人決不令人責以『太少』或『太遲』！

——一九四四年八月二十日寄自印度加爾各答——

（錄自陸軍經理雜誌八卷三期，一九四四年九月十五日）

敵國的戰時經理

盟子清

湘北第三次會戰過程中，我軍在長沙附近之白沙嶺，由敵第三師團直屬大隊長加藤中佐屍身上。齒獲敵第十一軍團自應山出發到達長沙附近的全部軍事計劃和作戰命令，薛長官獲得此項寶貴文件，曾拍案曰：『雖僅一紙之輕，然較萬挺機槍尤重』。筆者本『知己知彼，百戰百勝』之言，謹該文件中有關經理之部份整理於後，以供軍需界同業同仁們研討。

一 作戰期間應注意事項

——昭和十六年十二月十六日露林部隊長——

隨身攜帶之糧秣或食品，須盡量節省消耗，在規定使用範圍以外切戒濫用。

各隊長特以原口主計本人對於糧食消耗在規定以外之補給問題，須以身作則負責辦理，蓋此次作戰前方食物求之難得，決非如上次長沙會戰有豐富之糧食可比也。

二 集中及作戰間應注意之事項

經理事項

(一) 禁止個別徵發與掠奪，現地物資之籌備，必須聽總校之指揮，及遵守購買之規章（如遇住民不在時，應留置徵發證票）。

(二) 各隊今次所領之磨穀機，務必盡量利用，將所存之谷磨成糙米，以備不時之需，又根據過去作戰之經驗，有時亦不得實施『進食』辦法，在事前即須顧慮及之，同時自幹部以下之人員對糧食品須澈底節約愛惜。

(三) 關於被服等類，應預防其遺失與毀損（如防褥面具、鐵帽、水壺、飯盒等尤須特別注意）各級幹部務須加以監督與指導。

(四) 爲預防飯食變質（腐蝕）計，當炊飯之時，須加以梅乾，並將飯盒盡量拭擦乾淨。

馬匹事項

(一) 關於鞍傷預防，下列各點須特別留意之：

1. 鞍之各部須使之穩定，勿令動搖。

2. 鞍之寬度須適合馬體，鞍褥及鞍下之繩結亦須整理妥適。

3. 徵諸過去作戰經驗，駄馬『鞍傷』多發在左背，且甚厲害，故今後對駄載上左右之均衡須特別注意，同時各取兵亦須改良駄載之方法。

4. 應限制攜行品，以免馬匹之負量過重。